

№	227
Фонд	59
Опись	179
Ед. хр.	

Хмельницкий  
Генеральный  
Суд

Тодольское уездное правление.  
Генеральное, 26 сегол.

Метрическая книга записей  
о родившихся в сел. Вздо-  
новском, Брашавского уезда.

Материал: 1 сентября 1843 г.  
Описание: 31 декабря 1843 г.

№	227
Фонд	59
Опись	179
Ед. хр.	

Хмельницкий  
Генеральный  
Суд

Уд. Фелшмак

арх. № 4456

Дана Иеронимовна  
Саввина  
в Самарканде

1843 года:

1843 года  
Родившая  
6 т.

Зачетъ 1<sup>я</sup>

72

~~Списокъ~~  
~~именъ~~  
~~и~~  
Оргодисциплинарнаго дѣла Воронцовскаго  
Еврейскаго Коллежскаго

На 1843. годъ

Генералъ

ЧАСТЬ I-я. О РОДИВШИХСЯ

№	№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился	Состояніе отца и имена отца и матери	Кто родился и какое ему или ей дано имя
			Христіанскій	Еврейскій			
1.			Январь	Швагъ	въ М. Вороновъ	у варашиловскаго барона сына шука и елиса бидника	Доръ
	1.	изъ Франца ва дувидъ дуканъ	Январь	Швагъ	"	у Герника Ду наевича и Зена Аима	сынъ иосъ
	2.	изъ вилмъ шмилъ бардиръ изъ красна вѣра милъ дин пилъ	Январь	Швагъ	въ Сенені Шмилъ царъ.	у Сендеръ шмилъ фа Шмилъ Зена руски	сынъ аронъ
2.			Январь	Швагъ	"	у Немеровскаго Пошка дуаидо вѣла Сафронъ Зена шурки	Доръ дима леи
3.			Январь	первыи	въ Сенені Федръ тучиъ	у Немеровскаго берка Згаиловъ куперманъ и Федки фа вѣ	Доръ леи
	3	изъ вилмъ изъ шмилъ бардиръ Сендеръ герилъ Земилъ Вороновъ	Январь	первыи	въ Сенені Федръ царъ.	у Шмилъ иосъ мари Зена рейвъ. Вороновъ и царицъ.	сынъ илтеръ
4.			Январь	первыи	въ Сенені Федръ пановка	у Моркицкаго Пошка сына абраамъ во Львѣ Славного Сена монети	Доръ Зстеръ.
	4.	изъ Франца дувидъ ду каръ Вороновъ Вилмъ фа милъ Леренъ мари Зена	Февраль	Федръ	Фриштеръ Федръ Шмилъ б.	у Немеровскаго Заниъ Пошка Либовицъ Фудеръ Зена Зани	сынъ иосъ
	5.	изъ Франца дувидъ дуканъ афидеръ недеръ Вороновъ	Февраль	Федръ	въ Сенені иосъ пановка	у Крапницкаго невсиль Зена Лупинова Сена Малка	сынъ Сруль.

Handwritten notes and signatures in the right margin, including names like "Доръ", "леи", "Зена", and various dates.

X

1883

מלך ישראל / מלך

23

מספר	שם	תאריך	מקום	הערות	הערות נוספות
1	יוסף בן יוסף	2	13	מחנה	בבית
1	יוסף בן יוסף	6	14	מחנה	בבית
2	יוסף בן יוסף	6	14	מחנה	בבית
2	יוסף בן יוסף	6	14	מחנה	בבית
3	יוסף בן יוסף	22	3	מחנה	בבית
3	יוסף בן יוסף	26	4	מחנה	בבית
3	יוסף בן יוסף	2	14	מחנה	בבית
4	יוסף בן יוסף	29	10	מחנה	בבית
4	יוסף בן יוסף	14	20	מחנה	בבית
4	יוסף בן יוסף	24	6	מחנה	בבית
5	יוסף בן יוסף	21	3	מחנה	בבית
5	יוסף בן יוסף	28	10	מחנה	בבית

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ

№	№	Кто совершил обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился	Состояніе отца и матери	Кто родился и какое ему или ей дано имя
			Христіанскій	Еврейскій			
	6.	Браиловъ дубининъ Зукавъ Ариферъ Пелерекинъ	Мартъ 1. 8.	Иудейскій Иерусалимскій 11. 18.	въ Сене у царицы неи танитъ	у царицы Аронима Сера Зетеръ	Сенивъ Шимонъ
	7.	дубининъ дубка иуке Камы шове.	Мартъ 1.		въ Сене у Фюрнижана родиль Фраишма Ковила Ситковскаго Сена Бунинъ	у Фюрнижана Сери Ковила Ситковскаго Сена Бунинъ	Сенивъ Джунинъ Серинъ
	8.	иуъ иуъ иуъ иуъ иуъ	Мартъ 25. 1. 1.	иуъ иуъ иуъ иуъ иуъ	у Каръ иуъ иуъ иуъ иуъ	у Липовецкаго Серника иуъ иуъ иуъ	Сенивъ иуъ иуъ иуъ иуъ
	9.	дубининъ иуъ иуъ иуъ иуъ	Мартъ 31. 1. 7.	иуъ иуъ иуъ иуъ иуъ	у Филманна иуъ иуъ иуъ иуъ	у Филманна иуъ иуъ иуъ иуъ	Сенивъ Фаминъ Сена рафинъ
5.			апрель 7.	иуъ 19.	у Филманна иуъ иуъ иуъ иуъ	у Филманна иуъ иуъ иуъ иуъ	дотъ иуъ иуъ иуъ иуъ
6.			апрель 11.	иуъ 23.	иуъ иуъ иуъ иуъ иуъ	иуъ иуъ иуъ иуъ иуъ	дотъ иуъ иуъ иуъ иуъ
	10.	дубининъ Зукавъ иуъ иуъ иуъ	апрель 25. 1. 2.	иуъ 7. 14.	иуъ иуъ иуъ иуъ иуъ	иуъ иуъ иуъ иуъ иуъ	Сенивъ иуъ иуъ иуъ иуъ
	11.	дубининъ Зукавъ иуъ иуъ иуъ	Май 2. 9.	иуъ 14. 21.	иуъ иуъ иуъ иуъ иуъ	иуъ иуъ иуъ иуъ иуъ	Сенивъ иуъ иуъ иуъ иуъ
	12.	иуъ иуъ иуъ иуъ иуъ	Май 13. 20.	иуъ 25. 3.	иуъ иуъ иуъ иуъ иуъ	иуъ иуъ иуъ иуъ иуъ	Сенивъ иуъ иуъ иуъ иуъ

Handwritten notes and signatures in the right margin, including names like "Сенивъ", "иуъ", and "иуъ".

מספר	שם	מדינה	מספר	שם	מדינה	שם
6	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים	11	11	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים
4	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים	23	4	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים
8	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים	25	6	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים
9	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים	31	12	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים
5						
6						
10	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים	25	4	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים
11	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים	2	14	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים
12	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים	13	25	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים	צדק צדק אמנונים אמנונים אמנונים

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ

№	№	Кто совершал обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился	Состояніе отца и матери	Кто родился и какое ему или ей дано имя
			Христіанскій	Еврейскій			
7.			Май 20.	Шивонъ 3.		у Майера Миліо Мавица Бекерма на Рена фашуфка	Долъ Менди
13.		иъ винушкн иъ мунд кардиак иъ бра лава иъ гра матъ	20.	3 10.	въ корд ид фа гудеи ки	у дамоветкаго улима бора бендеда ерени орена Рена до си блума	свинъ буфери фари
8.			юнь 16.	30.		иъ Т. винушкн инкель мунд Барвинецъ на Рена реиш	Долъ Иттель
14.		иъ бра лова ду иъ ду кард инкель ирманъ иъ винушкн ки	юль 21. 28.	уъ 6 13.		абраамъ аромъ Меттисевски Рена реиш	свинъ Морюка
9.			27.	12.		волько Лондръ манъ Рена ишрей	Долъ сраине
10.			августъ 7.	23.		иуко илдрекъ Рена фаш Иудъ	Долъ Детер ишди
15.		иъ бери иъ вадасъ инкель лавъ, инкель ирихъ ма ирихъ ма ирихъ ма	16. 23.	Эмилъ 2 9.		Мейиъ анд иовидъ ирадъ манъ Рена Стунги	свинъ абруидъ
16.		иъ винушкн аронъ бривъ иъ бривъ инкель ирихъ ма иъ винушкн иъ винушкн иъ винушкн	18. 25.	4 11.		иъ Т. винушкн аронъ беривъ веровилъ ланъ каръ Рена Мафра	свинъ Мейеръ
11.			22.	8.		иъ Эль свинъ иуке бривъ манъ Рена иудъ	Долъ ишама иудъ

Handwritten notes in Hebrew script on the right margin, including numbers 7, 13, 8, 14, 9, 10, 15, 16, and 11, corresponding to the rows in the table.



+

תוספת חשבון / לטוב

	טוב	יש ונתן מאת אגף היראה		חוזה טל	שלם חזק רבות לא האל והכונה	טוב צדקה
7	7	אבות	אנשי אגף	3 סיון	20 תמוז	אגף קן אגף בצדקה
13	13	אבות	אנשי אגף	3 סיון	20 תמוז	אגף קן אגף בצדקה
8	8	אבות	אנשי אגף	30 סיון	16 תמוז	אגף קן אגף בצדקה
14	14	אבות	אנשי אגף	6 תמוז	21 חשוון	אגף קן אגף בצדקה
9	9	אבות	אנשי אגף	12 תמוז	24 חשוון	אגף קן אגף בצדקה
10	10	אבות	אנשי אגף	23 תמוז	4 חשוון	אגף קן אגף בצדקה
15	15	אבות	אנשי אגף	2 תמוז	16 חשוון	אגף קן אגף בצדקה
16	16	אבות	אנשי אגף	4 תמוז	18 חשוון	אגף קן אגף בצדקה
		אבות	אנשי אגף	8 תמוז	22 חשוון	אגף קן אגף בצדקה

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ

№	№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился	Состояніе отца и матери	Кто родился и какое ему или ей дано имя
			Христіанскій	Еврейскій			
12.			27	13	Зимиль у вара новица	несть никака	горь ради шурва
13.		Самуилъ	9	26	"	у тучиль и некаго децель и цюкова паромно	горь и милька
17.		Израиль	7	24	у іосифъ мара	Ковидъ вилну	сильно родко
18.		Израиль	8	25	Зимиль въ ре мена	урамовъ мена аром	сильно
14.		Израиль	15	3	тирри розоръ вилъ сира	на шурва	Кемманъ
15.		Израиль	15	3	уъ лиуцавъ	Еиль мильрей	горь Бейла
16.		Израиль	15	3	Перико абрама	вилъ Ступинскіа	горь іофувель
19.		Израиль	24	12	Израиль въ ре мена	абраамъ беръ	сильно кашманъ
20.		Израиль	17	5	уъ тучиль	уъ тучиль	сильно
21.		Израиль	14	3	уъ тучиль	уъ тучиль	сильно

12		
13		
17		
18		
14		
15		
16		
19		
20		
21		

	יום השבוע	שנה השלישית	יום השבוע	שנה השלישית	שם המזבח	שם המזבח
12	יום השבת	27 שנת השלישית	13 שנה	יום השבת	שנת השלישית	שם המזבח
13	יום השבת	9 שנת השלישית	26 שנה	יום השבת	שנת השלישית	שם המזבח
14	יום השבת	7 שנת השלישית	24 שנה	יום השבת	שנת השלישית	שם המזבח
18	יום השבת	8 שנת השלישית	25 שנה	יום השבת	שנת השלישית	שם המזבח
14	יום השבת	15 שנת השלישית	3 שנה	יום השבת	שנת השלישית	שם המזבח
15	יום השבת	15 שנת השלישית	3 שנה	יום השבת	שנת השלישית	שם המזבח
16	יום השבת	15 שנת השלישית	3 שנה	יום השבת	שנת השלישית	שם המזבח
19	יום השבת	14 שנת השלישית	5 שנה	יום השבת	שנת השלישית	שם המזבח
20	יום השבת	24 שנת השלישית	12 שנה	יום השבת	שנת השלישית	שם המזבח
21	יום השבת	14 שנת השלישית	3 שנה	יום השבת	שנת השלישית	שם המזבח
21	יום השבת	21 שנת השלישית	10 שנה	יום השבת	שנת השלישית	שם המזבח

Handwritten text in the left margin, including the words "יום", "שנה", and "שם".

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ

№	№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился	Состояніе отца и имена отца и матери	Кто родился и какое ему или ей дано имя
			Христіанскій	Еврейскій			
	22	мр. Берендъ Ваннъ Вольфъ Ваннъ Мериманъ Иуко Кад Миниовъ	21	10	въ С. Бериндъ Монко маю Виль Милгунъ Вена Фриша	сынъ Иуко	
17			21	10	мр. Стенларъ Мануъ Сру Мовиль Вена Рибка	дочь Детеръ	
18			23	12	въ С. Мейт Солнаръ Иосъ Иуко Венманъ на Марку	дочь Пирит	
19			26	15	въ С. Мейт Иосъ Иуко манъ Вена Иури	дочь Иури	
	23	абраамъ Иуко Вольфъ Ваннъ Мериманъ Иуко Кад Миниовъ	26	7	мр. Минцъ Иосъ Иуко Виль Зинбергъ Вена Манна	сынъ Симонъ	
	24	абраамъ Иуко Вольфъ Ваннъ Иосъ Мериманъ	17	6	Монко Иосъ Кадъ Вена Иита	сынъ Иосъ	
20			17	6	Берко Мейт Кадъ Милманъ Вена Иосъ Иури	дочь Иосъ	
						ребенка	

это она книга ведена исправно в том же погребении  
присутств. акт 4. отъ брата Иосифа Иосифовича

№	Имя	№
21	Иосифъ	21
22	Иосифъ	22
23	Иосифъ	23
24	Иосифъ	24
25	Иосифъ	25
26	Иосифъ	26
27	Иосифъ	27
28	Иосифъ	28
29	Иосифъ	29
30	Иосифъ	30
31	Иосифъ	31
32	Иосифъ	32
33	Иосифъ	33
34	Иосифъ	34
35	Иосифъ	35
36	Иосифъ	36
37	Иосифъ	37
38	Иосифъ	38
39	Иосифъ	39
40	Иосифъ	40
41	Иосифъ	41
42	Иосифъ	42
43	Иосифъ	43
44	Иосифъ	44
45	Иосифъ	45
46	Иосифъ	46
47	Иосифъ	47
48	Иосифъ	48
49	Иосифъ	49
50	Иосифъ	50



ЧАСТЬ I.я. О РОДИВШИХСЯ

№	№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился	Состояніе отца и имена отца и матери	Кто родился и какое ему или ей дано имя
			Христіанскій	Еврейскій			

Въ селѣ Кшишевѣ переименованъ въ Кшишевѣ  
 секретарь и Печатью Государственной  
 канцелярии записанъ въ селѣ Кшишевѣ  
 катарскими мѣсяць и число  
 Родился Родился

Секретарь Кшишевъ

Мессонамъ ильмъ Стиширъ



В деле прономеровано 4/смы листов  
Арх. Тех. работником Ореховым  
22 числа октября месяца 1983 года